

L'ÉNERGIE

L'USINE D'EAU LOURDE DE GLACE BAY—LA RESPONSABILITÉ DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE

M. Rod Thomson (Battleford-Kindersley): Monsieur l'Orateur, j'ai une question pour le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources. Comme l'usine de Glace Bay est incapable de lui livrer de l'eau lourde, le gouvernement du Canada compte-t-il poursuivre le gouvernement de la Nouvelle-Écosse, qui a failli à son contrat avec l'Atomic Energy of Canada?

L'hon. J. J. Greene (ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources): Monsieur l'Orateur, je suis heureux que le député ait parlé seulement de l'incapacité de l'usine. Que je sache, le gouvernement n'a pas encore pris de décision.

[Plus tard]

M. A. B. Douglas (Assiniboia): Ma question au ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources s'inspire, à vrai dire, d'une question posée tout à l'heure. Étant donné que l'usine d'eau lourde des provinces Maritimes n'accuse pas de progrès sensible, le ministre songe-t-il à reprendre les projets d'aménagement d'une usine d'eau lourde à Estevan, en Saskatchewan?

QUESTION POSÉE AU CABINET

M. Donald MacInnis (Cape Breton-East Richmond): Monsieur l'Orateur, je voudrais poser une question au ministre des Finances. Afin de montrer l'initiative du gouvernement dans sa dite lutte contre l'inflation, le ministre suspendrait-il jusqu'au 1^{er} mars, la hausse du prix des cigares au restaurant parlementaire?

L'hon. E. J. Benson (ministre des Finances): Monsieur l'Orateur, j'ai renoncé au cigare.

LES RESSOURCES EN EAU

LE CODE NATIONAL DE LA QUALITÉ DE L'EAU

M. G. H. Aiken (Parry Sound-Muskoka): Monsieur l'Orateur, j'ai une question pour le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources au sujet de la déclaration faite hier soir par le ministre des Pêches et des Forêts, qui a proposé un code national de la qualité de l'eau, y compris des normes régionales. Le gouvernement a-t-il l'intention de proposer un tel amendement à la loi sur les ressources en eau du Canada?

L'hon. J. J. Greene (ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources): Monsieur l'Orateur, je n'ai pas lu le discours—si c'était un discours—du ministre en question. Sous l'empire de la loi sur les ressources en eau du Canada, je pense que nous établirons, si la loi est efficace—et nous croyons qu'elle le sera—des normes nationales en désignant des zones de gestion de la qualité de l'eau.

M. Aiken: Une question supplémentaire. En terminant le débat sur la loi en question, le ministre se propose-t-il de nous tracer les grandes lignes des changements que le gouvernement y apportera?

M. l'Orateur: A l'ordre. Il me semble que la question pourrait être posée au cours du débat et de l'étude du projet de loi.

M. Aiken: Monsieur l'Orateur, si je la pose maintenant, c'est que le ministre des Pêches et Forêts a fait une déclaration et que d'autres ministres feront probablement de même. Or, il importe pour nous de savoir dès maintenant si à la fin du débat il y aura une harmonisation de ces diverses déclarations; ainsi nous ne passerions pas notre temps à poser des questions.

NORD CANADIEN

TERRITOIRES DU NORD-OUEST—LA CONSERVATION ET L'UTILISATION DES TERRES

M. Randolph Harding (Kootenay-Ouest): Monsieur l'Orateur, je ne sais trop si ma question concerne le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien ou celui de l'Énergie, des Mines et des Ressources. Étant donné la récente découverte de pétrole par l'Imperial Oil, dans l'Arctique canadien, et l'invitation pressante de M. Stewart Hodgson, l'un des commissaires des Territoires du Nord-Ouest, au gouvernement fédéral pour qu'il institue sans tarder des règlements judiciaires sur la conservation et l'utilisation des terres dans les Territoires, j'aimerais demander au ministre si ces règlements font défaut et quand son ministère adoptera les politiques voulues pour remédier à la situation.

M. l'Orateur: J'aurais de sérieuses réserves à faire sur la forme de la question mais le ministre voudra peut-être y répondre.

L'hon. J. J. Greene (ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources): Monsieur l'Orateur, je pense qu'il existe maintenant une